

# USER'S MANUAL FOR FIRE PITS

## Contents

EN – User's Manual for Fire Pits .....	2
DE - Anleitung Für Eine Sichere Nutzung Der Feuerstelle .....	3
CH - Anleitung Für Eine Sichere Nutzung Der Feuerstelle .....	4
FR - Manuel D'utilisation Pour Les Braseros .....	5
PL - Instrukcja Bezpiecznego Korzystania z Paleniska Ogradowego .....	6
IT - Manuale D'istruzione Per Focolare .....	7
ES - Manual De Uso Para Pozos De Fuego .....	8
PT - Manual Do Usuário Para Lareiras De Jardim .....	9
NO - BRUKANVISNING FOR ILDSTED .....	10
SE - Handboken För Eldstäder .....	11
FI - Käyttöohje Tulisijoille .....	12
DK - Bruger Manual For Ild Kasser .....	13
NL - Gebruiksaanwijzing Voor Vuurkorven .....	14
CS - Návod K Používání Ohniště .....	15
HU - Használati Útmutató Tűzrakóhelyhez .....	16

# EN – User’s Manual for Fire Pits

## Before use:

Product is dedicated only for outdoor use. Fire pit must be placed in open air, away from buildings, outdoor furniture or other flammable items. The surface for setting up needs to be stable and cleared. When item is settled on the ground, be sure that there are no leaves, paper, dry grass or pine needles which can catch the fire easily from embers.

## Warnings:

1. DO NOT use in inclement weather.
2. DO NOT use if you suffer from heart or lung conditions (smoke inhalation may cause deterioration of health conditions)
3. DO NOT use accelerants to light the fire.
4. DO NOT move the product after it is alight.
5. DO NOT sit too close to the product.
6. DO NOT allow children or pets to get close to the product to avoid smoke inhalation and burns.
7. DO NOT leave the fire pit without supervision of the ash or unburned wood.
8. DO NOT use water to extinguish the fire.

## Using tips:

This fire pit is suitable only for wood or coal. The product becomes very hot during use. Only handle the product with the poker. Once lit, do not touch the lid with bare hands or oven mitts. Do not use the flammable items such as clothing or paper towels. Do not use petrol, alcohol, lighter, white spirit or similar substances to light a fire. Do not leave fire pit unattended.

## Cleaning & Storage:

Once you are sure that the fire is extinguished and the product cooled down, dispose of any remaining ash and fire fuel (coal, wood), then wipe the fire pit clean with a cloth and water and let it dry. For cleaning do not use the chemical based cleaner. It may ignite a flame with next use. It is advisable to wet the soil around the product with a garden hose, if possible.

It is recommended that the rain cover protects fire pit from the dirt and rain. Use the fire pit regularly during the season to prevent rust. Keep the fire pit in a clean and dry place to be sure that outdoor conditions will not have affection for it.

## Maintenance tips:

Product is made of the black, raw steel. Rust deposition is the natural process that appears on the surface of the fire pit. If the corrosion shows up, clean it with fine-grained sandpaper or scraper. After that coat the product with temperature-resistant paint. Do not use it on internal part of the fire pit. In order to extend life span of the product you can apply a thin layer of cooking oil on the useable surface, to avoid corrosion.

# DE - Anleitung Für Eine Sichere Nutzung Der Feuerstelle

## Vor Gebrauch:

Das Produkt ist ausschließlich zur Nutzung im Freien geeignet. Die Feuerstelle ist auf offenem Raum, in einer sicheren Entfernung von Gebäuden, Gartenmöbeln und anderen leicht entzündlichen Geräten aufzustellen. Die Feuerstelle ist lediglich auf einer ebenen und sauberen Oberfläche zu platzieren. Nach entsprechendem Aufstellen des Produktes ist sicherzustellen, dass in der Nähe kein Laub, Papier, getrocknetes Gras oder Fichtennadeln liegen, die leicht brennbar sind.

## Achtung:

1. Die Feuerstelle sollte nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen genutzt werden
2. Personen mit Herz- oder Lungenerkrankungen sollten eine unmittelbare Nähe zur Feuerstelle meiden (das Einatmen des Rauchs kann eine Verschlechterung des Gesundheitszustandes herbeiführen)
3. Keine chemischen Mittel zum Anzünden der Feuerstelle verwenden
4. Die Feuerstelle kann erst angefasst werden, wenn es vollständig erkaltet ist
5. Halten Sie genügend Sicherheitsabstand von der Feuerstelle
6. Kinder und Haustiere von der Feuerstelle fernhalten.
7. Feuerstelle nicht unbeaufsichtigt lassen.
8. Die heiße Feuerstelle niemals mit Wasser zuschütten.

## Bedienungsanleitung:

Zum Anzünden der Feuerstelle ist ausschließlich Holzbrikett oder Holzkohle zu verwenden. Die Feuerstelle erhitzt sich auf sehr hohe Temperaturen und kann nur mithilfe eines Feuerhakens angefasst werden. Bitte verwenden Sie dabei keine leicht brennbaren Stoffe, wie Kleidung oder Küchenpapier. Bitte verwenden Sie niemals solche Zündflüssigkeiten, wie Benzin, Alkohol, Spiritus oder andere Anzünder. Die Feuerstelle sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden.

## Reinigung und Aufbewahrung:

Die Feuerstelle vor Reinigen, vollständig abkühlen lassen. Die Feuerstelle ist nach dem Entleeren der kalten Asche und Kohle mit einem nassen Schwamm zu reinigen und an der Luft zu trocknen. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, da sie beim nächsten Anzünden der Feuerstelle Feuer entfachen können. Wenn möglich, befeuchten Sie mithilfe eines Gartenschlauchs die Erde um die Feuerstelle herum.

Außerhalb der Saison ist die Feuerstelle unter einer Plane, an einem trockenen und sauberen Ort bedeckt zu halten, um das Produkt nicht dem Einfluss von ungünstigen Witterungsbedingungen auszusetzen. Um vor Rost zu schützen, ist die Feuerstelle während der Saison regelmäßig zu verwenden.

## Pflegehinweise:

Das Produkt wurde aus schwarzem, rohem Stahl gefertigt. Rostbefall auf der Oberfläche der Feuerstelle ist ein natürlicher Prozess. Der Korrosionsbeschlag kann mithilfe eines feinkörnigen Schmirgelpapiers und Schabeisens entfernt werden. Daraufhin sollte die Stelle mit einer temperaturbeständigen Farbe bemalt werden. Der Innenraum der Feuerstelle darf nicht bemalt werden. Um die Nutzungsdauer des Produktes zu verlängern und vor Korrosion zu schützen, sollte der Innenraum mit einer dünnen Ölschicht aus beliebigem Lebensmittelöl bestrichen werden.

# CH - Anleitung Für Eine Sichere Nutzung Der Feuerstelle

## Vor Gebrauch:

Das Produkt ist ausschliesslich zur Nutzung im Freien geeignet. Die Feuerstelle ist auf offenem Raum, in einer sicheren Entfernung von Gebäuden, Gartenmöbeln und anderen leicht entzündlichen Geräten aufzustellen. Die Feuerstelle ist lediglich auf einer ebenen und sauberen Oberfläche zu platzieren. Nach entsprechendem Aufstellen des Produktes ist sicherzustellen, dass in der Nähe kein Laub, Papier, getrocknetes Gras oder Fichtennadeln liegen, die leicht brennbar sind.

## Achtung:

1. Die Feuerstelle sollte nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen genutzt werden
2. Personen mit Herz- oder Lungenerkrankungen sollten eine unmittelbare Nähe zur Feuerstelle meiden (das Einatmen des Rauchs kann eine Verschlechterung des Gesundheitszustandes herbeiführen)
3. Keine chemischen Mittel zum Anzünden der Feuerstelle verwenden
4. Die Feuerstelle kann erst angefasst werden, wenn es vollständig erkaltet ist
5. Halten Sie genügend Sicherheitsabstand von der Feuerstelle
6. Kinder und Haustiere von der Feuerstelle fernhalten.
7. Feuerstelle nicht unbeaufsichtigt lassen.
8. Die heisse Feuerstelle niemals mit Wasser zuschütten.

## Bedienungsanleitung:

Zum Anzünden der Feuerstelle ist ausschliesslich Holzbrikett oder Holzkohle zu verwenden. Die Feuerstelle erhitzt sich auf sehr hohe Temperaturen und kann nur mithilfe eines Feuerhakens angefasst werden. Bitte verwenden Sie dabei keine leicht brennbaren Stoffe, wie Kleidung oder Küchenpapier. Bitte verwenden Sie niemals solche Zündflüssigkeiten, wie Benzin, Alkohol, Spiritus oder andere Anzünder. Die Feuerstelle sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden.

## Reinigung und Aufbewahrung:

Die Feuerstelle vor Reinigen, vollständig abkühlen lassen. Die Feuerstelle ist nach dem Entleeren der kalten Asche und Kohle mit einem nassen Schwamm zu reinigen und an der Luft zu trocknen. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, da sie beim nächsten Anzünden der Feuerstelle Feuer entfachen können. Wenn möglich, befeuchten Sie mithilfe eines Gartenschlauchs die Erde um die Feuerstelle herum.

Ausserhalb der Saison ist die Feuerstelle unter einer Plane, an einem trockenen und sauberen Ort bedeckt zu halten, um das Produkt nicht dem Einfluss von ungünstigen Witterungsbedingungen auszusetzen. Um vor Rost zu schützen, ist die Feuerstelle während der Saison regelmässig zu verwenden.

## Pflegehinweise:

Das Produkt wurde aus schwarzem, rohem Stahl gefertigt. Rostbefall auf der Oberfläche der Feuerstelle ist ein natürlicher Prozess. Der Korrosionsbeschlag kann mithilfe eines feinkörnigen Schmirgelpapiers und Schabeisens entfernt werden. Daraufhin sollte die Stelle mit einer temperaturbeständigen Farbe bemalt werden. Der Innenraum der Feuerstelle darf nicht bemalt werden. Um die Nutzungsdauer des Produktes zu verlängern und vor Korrosion zu schützen, sollte der Innenraum mit einer dünnen Ölschicht aus beliebigem Lebensmittelöl bestrichen werden.

# FR - Manuel D'utilisation Pour Les Braseros

## Avant utilisation:

Le produit est dédié uniquement à une utilisation en extérieur. Le foyer doit être placé à l'air libre, loin des bâtiments, des meubles d'extérieur ou d'autres articles inflammables. La surface de mise en place doit être stable et dégagée. Lorsque l'article est posé sur le sol, assurez-vous qu'il n'y a pas de feuilles, de papier, d'herbe sèche ou d'aiguilles de pin qui peuvent facilement prendre feu à cause des braises.

## Mises en garde:

1. NE PAS utiliser par mauvais temps.
2. NE PAS utiliser si vous souffrez de problèmes cardiaques ou pulmonaires (l'inhalation de fumée peut entraîner une détérioration des conditions de santé)
3. N'utilisez PAS d'accélérateur pour allumer le feu.
4. NE déplacez PAS le produit après qu'il est allumé.
5. NE vous asseyez PAS trop près du produit.
6. NE laissez PAS les enfants ou les animaux s'approcher du produit pour éviter l'inhalation de fumée et les brûlures.
7. NE laissez PAS le foyer sans surveillance des cendres ou du bois non brûlé.
8. N'UTILISEZ PAS d'eau pour éteindre le feu.

## Utilisation des conseils:

Ce foyer ne convient que pour le bois ou le charbon. Le produit devient très chaud pendant l'utilisation. Manipulez le produit uniquement avec le tisonnier. Une fois allumé, ne touchez pas le couvercle à mains nues ou avec des gants de cuisine. N'utilisez pas d'articles inflammables tels que des vêtements ou des serviettes en papier. N'utilisez pas d'essence, d'alcool, de briquet, de white spirit ou de substances similaires pour allumer un feu. Ne laissez pas le foyer sans surveillance.

## Nettoyage et stockage:

Une fois que vous êtes sûr que le feu est éteint et que le produit a refroidi, éliminez les cendres et le combustible restants (charbon, bois), puis essuyez le foyer avec un chiffon et de l'eau et laissez-le sécher. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur à base chimique. Il peut enflammer une flamme lors de la prochaine utilisation. Il est conseillé de mouiller le sol autour du produit avec un tuyau d'arrosage, si possible.

Il est recommandé que la housse de pluie protège le foyer de la saleté et de la pluie. Utilisez le foyer régulièrement pendant la saison pour éviter la rouille. Gardez le foyer dans un endroit propre et sec pour être sûr que les conditions extérieures ne l'affecteront pas.

## Conseils d'entretien:

Le produit est fait d'acier brut noir. Le dépôt de rouille est le processus naturel qui apparaît à la surface du foyer. Si la corrosion apparaît, nettoyez-la avec du papier de verre à grain fin ou un grattoir. Après cela, enduisez le produit d'une peinture résistante à la température. Ne l'utilisez pas sur la partie interne du foyer. Afin de prolonger la durée de vie du produit, vous pouvez appliquer une fine couche d'huile de cuisson sur la surface utilisable, pour éviter la corrosion.

# PL - Instrukcja Bezpiecznego Korzystania z Paleniska Ogrodowego

## Przed użyciem:

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku zewnętrznego. Palenisko należy ustawić na otwartej przestrzeni, w bezpiecznej odległości od budynków, mebli ogrodowych i innych łatwopalnych przedmiotów. Zaleca się stawianie paleniska wyłącznie na płaskim i oczyszczonym podłożu. Kiedy produkt zostanie odpowiednio ustawiony, należy się upewnić, że w pobliżu nie ma liści, papieru, suchej trawy, czy igliwia, które mogą łatwo roznieść ogień.

## Uwaga:

1. Nie należy używać paleniska podczas złych warunków atmosferycznych
2. Przy palenisku nie powinny znajdować się osoby cierpiące na choroby serca, czy płuc (wdychanie dymu może spowodować pogorszenie stanu zdrowia)
3. Nie należy stosować środków chemicznych do rozpalenia ognia
4. Paleniska można dotykać dopiero po jego ostygnięciu
5. Nie należy siadać za blisko ognia
6. Należy chronić przed dziećmi oraz zwierzętami domowymi.
7. Nie można zostawiać paleniska bez nadzoru.
8. Nigdy nie należy polewać gorącego paleniska wodą.

## Instrukcja użytkowania:

Do rozpalania paleniska należy stosować wyłącznie brykiety z drewna lub węgla drzewnego. Palenisko rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur, można go dotykać tylko z użyciem pogrzebacza. Nie stosuj do tej czynności łatwopalnych przedmiotów jak odzież czy ręcznik papierowy. Nie można stosować benzyny, alkoholu, spirytusu naftowego lub zapalniczki do rozpalenia ognia. Nie należy zostawiać paleniska bez nadzoru.

## Czyszczenie i przechowywanie:

Przed czyszczeniem pozostaw palenisko do całkowitego ostygnięcia. Po uprzednim pozbyciu się wszelkich resztek popiołu i węgla należy wytrzeć palenisko za pomocą ścierki i wody, następnie pozostaw do wyschnięcia. Nie stosuj żadnych środków chemicznych, mogą one wzniecić ogień przy następnym użyciu. Jeśli to możliwe, zaleca się zwilżenie ziemi wokół paleniska za pomocą węża ogrodowego.

Poza sezonem przechowuj palenisko pod pokrowcem, w suchym i czystym miejscu, aby nie narażać produktu na wpływ niekorzystnych warunków pogodowych. Podczas sezonu należy używać paleniska regularnie, aby uniknąć rdzewienia.

## Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

Produkt jest wykonany z czarnej, surowej stali. Osadzanie się rdzy na powierzchni paleniska jest naturalnym procesem. Gdy pojawi się korozja, należy pozbyć się jej przy pomocy drobnoziarnistego papieru ściernego i skrobaczki. Następnie pokryj dane miejsce farbą odporną na wysokie temperatury. Nie używaj jej na wewnętrznej stronie paleniska. Aby przedłużyć okres użytkowania produktu, pokryj jego wewnątrz cienką warstwą oleju spożywczego, aby uniknąć korozji.

# IT - Manuale D'istruzione Per Focolare

## Prima dell'uso:

Il prodotto è pensato solo per un utilizzo esterno. Il focolare deve essere posto solo all'aperto, lontano da costruzioni, mobili da giardino od altri oggetti infiammabili. La superficie d'appoggio dev'essere stabile e sgombra. Assicurarsi che sul terreno non vi siano foglie ed erba secca, fogli o altri oggetti secchi che possano incendiarsi a contatto con il focolare.

## Avvertenze:

1. NON utilizzare con tempo avverso
2. NON utilizzare in presenza di persone che soffrono di problemi cardiaci o respiratori (l'inalazione del fumo potrebbe deteriorare le loro condizioni)
3. NON utilizzare combustibili acceleranti per avviare il fuoco
4. NON spostare il focolaio una volta che il fuoco è acceso
5. NON sedersi troppo vicino alla fiamma
6. NON permettere a bambini o animali di avvicinarsi troppo al focolare per evitare inalazioni e scottature
7. NON abbandonare il focolare senza aver controllato che la fiamma sia completamente spenta
8. NON utilizzare acqua per spegnere il fuoco

## Consigli per l'utilizzo:

il focolare è adatto solo con all'utilizzo di legno o carbone. Il prodotto si surriscalda con l'utilizzo. Maneggiare il prodotto solo con attizzatoio. Una volta acceso, non toccare il coperchio/superficie a mani nude o con guanti da forno. Non utilizzare oggetti infiammabili come vestiti o carta. Non utilizzare benzina, alcool, accendini, acquaragia o sostanze simili per accendere il fuoco. Non lasciare il focolaio incustodito.

## Pulizia e conservazione:

Una volta assicuratosi che la fiamma è estinta ed il focolaio è raffreddato, pulirlo prima dalle ceneri e tizzoni, quindi pulire il fondo del focolare con un panno e acqua e lasciarlo asciugare. Non utilizzare prodotti chimici, i quali potrebbero incendiarsi al prossimo utilizzo. Se possibile, si consiglia di bagnare il terreno attorno al prodotto con un tubo da giardino.

È consigliato l'utilizzo di una copertura impermeabile per proteggere il focolare da sporco e pioggia. Utilizzare regolarmente il focolare durante la stagione estiva per evitare ruggine. Conservare il focolare in un luogo pulito ed asciutto per evitare che le condizioni esterne possano danneggiarlo.

## Consigli per la manutenzione:

il prodotto è realizzato in acciaio nero grezzo. La comparsa di ruggine sulla superficie del focolare è un fenomeno naturale. Quando ciò accade, pulire la superficie con un raschietto o carta vetrata. Dopodichè, verniciare il prodotto con una pittura resistente alle alte temperature. Non applicare questa procedura nella parte interna del focolare. Per prolungare la durata del prodotto è possibile applicare un sottile strato di olio da cucina sulla superficie utilizzabile, per evitare la corrosione.

# ES - Manual De Uso Para Pozos De Fuego

## Antes de usar:

El producto está destinado para su uso en exteriores. El pozo de fuego se ha de disponer al aire libre, lejos de edificios, muebles de exterior u otros elementos inflamables. La superficie de soporte debe ser estable y estar limpia. Cuando el artículo esté en el suelo, asegúrese de que no haya hojas, papel, hierba seca o agujas de pino que puedan incendiarse fácilmente con las brasas.

## Avisos:

1. NO lo utilice en condiciones climáticas adversas.
2. NO lo utilice si padece afecciones cardíacas o pulmonares (la inhalación de humo puede provocar un deterioro en la salud).
3. NO utilice aceleradores para encender el fuego.
4. NO mueva el producto una vez esté encendido.
5. NO se sienta demasiado cerca del producto.
6. NO permita que niños o animales se acerquen al producto para evitar la inhalación del humo y las quemaduras.
7. NO deje el pozo de fuego sin la supervisión de las cenizas o de la madera sin quemar.
8. NO utilice agua para extinguir el fuego.

## Consejos de utilización:

Este pozo de fuego se puede utilizar con madera o carbón. El producto se calienta mucho durante su uso. Utilice el artículo únicamente con el póquer. Una vez encendido, no toque la tapa con las manos desprotegidas o con guantes de cocina. No use artículos inflamables como ropa o rollos de papel. No utilice gasolina, alcohol, mechero, aguarrás o sustancias similares para encender el fuego. No deje el pozo de fuego sin supervisión.

## Limpieza y almacenamiento:

Una vez esté seguro de que el fuego se ha extinguido y que el producto está frío, elimine las cenizas y el combustible restante (carbón, madera), limpie el pozo de fuego con un paño húmedo y déjelo secar. Para limpiar, no utilice detergentes de base química. Se puede incendiar en el próximo uso. Siempre y cuando sea posible, se recomienda mojar con una manguera el suelo alrededor del pozo.

Se recomienda que la cubierta para la lluvia proteja el pozo de fuego de la suciedad y de la lluvia. Utilice el pozo de fuego con regularidad en temporada, para evitar la oxidación. Mantenga el pozo de fuego en un lugar limpio y seco, de tal forma que las condiciones del exterior no le afecten.

## Consejos de mantenimiento:

El producto está fabricado en acero bruto negro. La aparición de óxido es un proceso natural que sucede en la superficie del pozo de fuego. En el caso de que haya corrosión, limpie la superficie con papel de lija de grano fino o con un raspador. Posteriormente, cubra el producto con una capa de pintura resistente a la temperatura. No pinte en la parte interna del pozo de fuego. Si desea prolongar la vida útil del producto y evitar la corrosión, aplique una fina capa de aceite de cocina sobre la superficie útil.

# PT - Manual Do Usuário Para Lareiras De Jardim

## Antes de usar:

O produto é indicado apenas para uso externo. A lareira de jardim deve ser colocada ao ar livre, afastada de edifícios, móveis externos ou outros itens inflamáveis. A superfície de suporte precisa ser estável e estar limpa. Quando o produto for assente no chão, certifique-se de que não há folhas, papel, ervas secas ou agulhas de pinheiro que se possam incendiar facilmente nas brasas.

## Avisos:

1. NÃO use com mau tempo.
2. NÃO use se sofrer de problemas cardíacos ou pulmonares (a inalação de fumos pode causar deterioração das condições de saúde)
3. NÃO use aceleradores para acender o fogo.
4. NÃO mova o produto depois de acender.
5. NÃO se sente muito perto do produto.
6. NÃO permita que crianças ou animais de estimação se aproximem demasiado do produto para evitar queimaduras e inalação de fumos.
7. NÃO deixe o fogo sem supervisão das cinzas ou da madeira não queimada.
8. NÃO use água para apagar o fogo.

## Conselhos de utilização:

Esta lareira é adequada apenas para madeira ou carvão. O produto fica muito quente durante o uso. Manuseie o produto apenas com o pôquer. Uma vez acesa, não toque na tampa com as mãos desprotegidas ou luvas de forno. Não use itens inflamáveis como roupas ou toalhas de papel. Não use gasolina, álcool, isqueiro, aguarrás ou substâncias semelhantes para acender o fogo. Não deixe a lareira acesa ou ainda quente sem supervisão.

## Limpeza e armazenamento:

Assim que tiver a certeza de que o fogo se extinguiu e o equipamento arrefeceu, elimine as cinzas e a lenha remanescentes (carvão, madeira), limpe a fossa com um pano húmido e deixe secar. Para a limpeza, não use detergentes de base química. Pode incendiar-se na próxima utilização. Quando possível, é aconselhável molhar o solo ao redor do equipamento com uma mangueira de jardim.

Recomenda-se que a capa de chuva proteja a lareira da sujidade e da chuva. Use a lareira regularmente durante a temporada para evitar ferrugem. Mantenha a lareira num local limpo e seco para ter a certeza de que as condições externas não serão afetadas

## Conselhos de manutenção:

O produto é feito de aço preto. O aparecimento de ferrugem é um processo natural que ocorre na superfície da lareira. Se a corrosão aparecer, limpe com lixa fina ou raspador. Em seguida, aplique no equipamento uma camada de tinta resistente à temperatura. Não o pinte na parte interna da lareira. Para prolongar a vida útil do produto, pode aplicar-se uma fina camada de óleo de cozinha sobre a superfície utilizável, para evitar a corrosão.

# NO - BRUKANVISNING FOR ILDSTED

## Før bruk:

Produktet er kun beregnet for utendørs bruk. Ildsted må plasseres i det frie området, vekk fra bygninger, utemøbler eller andre brennbare gjenstander. Overflaten for oppsett må være stabil og ryddet. Når gjestanden er lagt ned på bakken, må du sørge for at det ikke er blader, papir, tørt gress eller furunåler som let kan ta fyr fra glør.

## Advarsler:

1. IKKE bruk i dårlig vær
2. IKKE bruk hvis du lider av hjerte- eller lungeforhold (røykinnånding kan føre til forverring av helsemessige forhold)
3. IKKE bruk akselerasjon for å tenne bålet.
4. IKKE sitte for nær produktet.
5. IKKE la barn eller kjæledyr komme nær produktet for å unngå innånding av røyk og forbrenning
6. IKKE forlat bålplassen uten tilsyn med asken eller ubrent tre
7. IKKE bruk vann for å slukke brannen.

## Bruke tips:

Denne brannkassen er kun egnet for tre eller kull. Produktet blir veldig varmt under bruk. Bare håndter produktet med pokers. Når det er tent, må du ikke berøre locket med bare hender eller ovnshansker. Ikke bruk brennbare klær eller tørkepapir. Ikke bruk bensin, alcohol, sprit eller lignende stoffer for å tenne bål. Ikke la ildstedet være uten tilsyn

## Rengjøring og lagring:

Når du er sikker på at brannen er slukket og produktet er avkjølt, kast evt. Gjenværende aske og brennstoff (kull, tre), og tørk av ildstedet med en klut og vann og la det tørke. Ikke bruk kjemikaliebasert rengjøringsmiddel for rengjøring. Hvis det er mulig, anbefales det å fukte jorden rundt produktet med en hageslange.

Det anbefales at regntrekket beskytter ildstedet mot skit og regn. Bruk ildstedet regelmessig i løpet av sesongen for å forhindre rust. Oppbevar ildstedet på et rent og tørt sted for å være sikker på at utendørs forhold ikke vil henge seg på den.

Vedlikeholdstips: Produktet er laget av svart, rå stål. Rustavsetning er den naturlige prosessen som dukker opp på overflaten av ildstedet. Hvis korrosjonen dukker opp, må du rengjøre den med finkornet sandpapir eller skraper. Etter det belegg produktet med temperaturbestandig maling. Ikke bruk den på den indre delen av ildstedet. For å forlenge produktets levetid kan du påføre et tynt lag matolje på den brukbare overflaten, for å unngå korrosjon.

# SE - Handboken För Eldstäder

## Innan användning:

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk. Eldstaden måste placeras utomhus långt borta från byggnader, utemöbler eller andra brandfarliga föremål. Ytan för installation måste vara stabil och rensad. Se till att det inte finns löv, papper, torrt gräs eller tallnålar som enkelt kan brännas när objektet finns på marken.

## Varningar:

1. Använd INTE i dåligt väder.
2. Använd INTE om du lider av hjärt- eller lungsjukdomar (rökinandning kan orsaka försämrade hälsotillstånd)
3. Använd INTE acceleratorer för att tända eld.
4. Rör INTE produkten efter den är tänd.
5. SITT INTE för nära produkten.
6. Låt INTE barn eller husdjur komma nära produkten för att undvika inandning av rök och brännskador.
7. Lämna INTE eldstaden utan tillsyn.
8. Använd INTE vatten för att släcka elden.

## Tips för användning:

Denna eldstad är endast lämplig för trä eller kol. Produkten blir mycket varm under användning. Hantera produkten endast med pocker. Rör inte eldstaden med bara händer eller ugnshandskar när det är tätt. Använd inte lättantändliga föremål som kläder eller pappershanddukar. Använd inte bensin, alkohol, tändare, sprit eller liknande ämnen för att anlägga eld. Lämna inte eldstaden utan tillsyn.

## Rengöring och förvaring:

När du är säker på att elden är släckt och produkten har svalnat behöver du kassera återstående aska och eldbränsle (kol, trä). Sedan behöver eldstaden rensas med en trasa och vatten. Efter detta kan den torkas. Använd inte kemiskt rengöringsmedel för rengöring. Det kan anlägga eld vid nästa användning. Det är tillrådligt att fukta jorden runt produkten med en trädgårdsslang om möjligt.

Det rekommenderas att regnskyddet skyddar eldstaden från smuts och regn. Använd eldstaden regelbundet under säsongen för att förhindra rost. Förvara eldstaden på en ren och torr plats för att vara säker att utomhusförhållandena inte kommer att förstöra den.

## Tips för underhåll:

Produkten är gjord av svart, rå stål. Rostavsättning är den naturliga processen som dyker upp på eldplatsens yta. Om korrosion dyker upp rengör produkten med finkornigt sandpapper eller skrapa. Därefter måla produkten med temperaturbeständig färg. Använd färgen inte på den inre delen av eldstaden. För att förlänga produktens livslängd kan du applicera ett tunt lager matolja på den användbara ytan för att undvika korrosion.

# FI - Käyttöohje Tulisijoille

## Ennen käyttöä:

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön. Tulisija tulee sijoittaa avoimeen tilaan turvallisen etäisyyden päähän rakennuksista, ulkokalusteista ja muista helposti syttyivistä esineistä. Alustan tulee olla tasainen. Maahan asetettaessa varmista, ettei maassa ole lehtiä, paperia, kuivaa ruohoa tai neulasia, jotka voisivat helposti syttyä palamaan kipinöistä.

## Varoitukset:

1. ÄLÄ käytä tuotetta myrskyisessä säässä.
2. ÄLÄ käytä tuotetta, jos kärsit sydän- tai keuhkosairauksista (savun hengittäminen saattaa aiheuttaa terveysongelmia)
3. ÄLÄ käytä sytytysnestettä tulen sytyttämiseksi.
4. ÄLÄ siirrä tulisijaa, kun se on sytytetty.
5. ÄLÄ istu liian lähellä tulisijaa.
6. ÄLÄ päästä lapsia ja lemmikkejä liian lähelle tulta savun hengittämisen ja palovammojen välttämiseksi.
7. ÄLÄ jätä tulisijaa valvomatta, jos siellä on vielä hiillos tai palamattomia puita.
8. ÄLÄ käytä vettä tulen sammuttamiseen.

## Käyttöohjeita:

Tässä tulisijassa voi polttaa ainoastaan puuta tai hiiliä. Tuote kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana. Käsittele tulisijaa vain hiilihangolla. Älä koske kantta paljain käsin tai patakintaalla, kun tuli on sytytetty. Älä heitä tulisijaan mitään palavia asioita, kuten vaatteita tai paperia. Älä käytä sytytysnestettä tai muuta sen kaltaista ainetta tulen sytyttämiseen. Älä jätä tulisijaa vartioimatta.

## Puhdistus ja säilytys:

Kun olet varma että tuli on kokonaan sammunut ja tuote on jäähtynyt, poista kaikki jäljellä olevat hiilet ja tuhka ja pyyhi tulisija puhtaaksi märällä rätillä ja anna kuivua. Älä käytä tuotteen puhdistamiseen kemiallisia puhdistusaineita. Ne voivat leimahtaa tuleen, kun tuotetta käytetään seuraavan kerran. Tuotteen ympäristö kannattaa mahdollisuuksien mukaan kastella puutarhaletkulla.

On suositeltavaa käyttää tulisijalle sadesuojaa suojaamaan sitä lialta ja sateelta. Käytä tulisijaa säännöllisesti ruostumisen ehkäisemiseksi. Säilytä tulisijaa sesongin ulkopuolella puhtaassa ja kuivassa paikassa, etteivät sääolot huononna tuotteen kuntoa.

## Vinkkejä ylläpitoon:

Tuote on valmistettu mustasta raakateräksestä. Pinnan ruostuminen on materiaalille luonnollista. Jos ruostumista tapahtuu, puhdistu tuotteen pintaa hienojakoisella hiekkapaperilla tai lastalla. Tämän jälkeen päällystä pinta uudelleen kuumankestomaalilla. Älä kuitenkaan käytä maalia tulisijan sisäosiin. Tulisijan käyttöajan pidentämiseksi voit sivellä tuotteen pintaan ohuen kerroksen ruokaöljyä korroosion ehkäisemiseksi.

# DK - Bruger Manual For Ild Kasser

## Før brug:

Produktet er kun for udendørs brug. Ild kasser skal placeres udendørs, væk fra bygninger, udendørs møbler, eller andre brandfarlige genstande. Jorden skal den skal sættes op, skal være stabil og ryddet. Når genstanden er afgjort på jorden, tjek at der ikke er noget, der nemt kan blive brandt fra gløderne, såsom blade, papir, tørt græs, eller grannåle.

## Advarsel:

1. MÅ IKKE bruges i dårligt vejr
2. MÅ IKKE bruges if you lyder med hjerte eller lunge skader (røg indånding kan medføre forringelse af sundhedsmæssige forhold)
3. Brug IKKE acceleratorer til at tænde ilden
4. Flyt IKKE produktet efter det er blevet tændt
5. Sid IKKE for tæt på produktet
6. Børn og dyr må IKKE være for tæt på produktet for at undgå rød indånding og forbrændinger
7. Forlad IKKE ild kassen uden opsyn af aske eller uforbrændt træ
8. Brug IKKE vand til at slukke bålet

## Tips for brug:

Ild kassen er kun egnet til træ eller kul. Produktet bliver meget varmt under brug. Brug kun produktet med tang. Når i brug, rør ikke ved låget med bare hænder eller luffer. Brug ikke brandfarlige ting, såsom tøj eller papir. Brug ikke benzin, alkohol, lighter, hvid sprit eller lignede stoffer for at tænde ilden. Forlad ikke ild kassen uden opsyn.

## Rengøring og opbevaring:

Når du er ikke på at bålet er slukket og kassen er kølet ned, fjern resterende aske og brændstof (kul, træ), tør ild kassen af med en klud og vand, og lad den tørre. For rengøring, brug ikke kemisk baseret rengøringsmiddel. Det kan antænde en flamme ved næste brug. Det er også anbefalet at gøre jorden våd omkring ild kassen med en vandslange, hvis muligt.

Det er anbefalet at et overtræk dækker produktet til, for at beskytte den imod regn og snavs. Brug ild kassen regelmæssigt når der er sæson til det, for at undgå rust. Hold ild kassen i et rent og tørt område, for at sikre den ikke bliver påvirket af udendørs forhold.

## Tips til vedligeholdelse:

Produktet er lavet er sort, rå stål. Rustaflejring er en naturlig process der vil komme på overfladen af ild kassen. Hvis der er korrosion, rengør den med finkornet sandpapir eller en skraber. Efter det, belæg produktet med temperaturbestandig maling. Brug ikke på det indre af ild kassen. For at forhøje levetiden af produktet kan du påføre et tyndt lag af madlavningsolie på den brugbare overflade, for at undgå korrosion.

# NL - Gebruiksaanwijzing Voor Vuurkorven

## Voor het gebruik:

Dit product is alleen bedoeld voor buitenshuis gebruik. De vuurkorf moet in de openlucht en uit de buurt van gebouwen, tuinmeubilair of andere brandbare materialen/items worden geplaatst. Het oppervlak waar de vuurkorf op wordt gezet moet stabiel en leeg zijn. Wanneer de vuurkorf of vuurtafel op de grond wordt gezet, zorg er dan voor dat er geen bladeren, papier, droog gras of dennenaalden liggen. Deze kunnen gemakkelijk vlam vatten als er vonken buiten de korf terecht komen.

## Waarschuwingen:

1. Gebruik NIET in slecht weer.
2. Gebruik NIET als je lijdt aan hart- of longaandoeningen (inademing van rook kan een verslechtering van de gezondheidstoestand veroorzaken)
3. Gebruik GEEN spiritus of andere middelen die het aansteken van het vuur versnellen wanneer je de vuurkorf aansteekt.
4. Verplaats de vuurkorf NIET nadat deze is aangestoken.
5. Zit NIET te dichtbij de vuurkorf.
6. Zorg dat kinderen en dieren uit de buurt blijven van de vuurkorf om rookinhalatie en verbranding te voorkomen.
7. Laat de vuurkorf NIET staan zonder toezicht wanneer deze in gebruik is. Ook wanneer er nog onverbrand hout of as in ligt.
8. Gebruik GEEN water om het vuur te doven.

## Gebruiktips:

Deze vuurkorf is alleen geschikt voor hout of kool. De korf wordt heel heet wanneer deze in gebruik is. Raak de korf alleen aan met de poker. Als de vuurtafel of -korf eenmaal aan is, moet je de deksel niet aanraken. Niet met de blote hand, maar ook niet met ovenwanten. Gebruik geen brandbare items, zoals kleding of keukenpapier. Gebruik geen benzine, alcohol, aansteker, spiritus of vergelijkbare stoffen om het vuur aan te steken. Laat de vuurkorf niet achter zonder toezicht.

## Schoonmaken & opslag:

Wanneer je er zeker van bent dat het vuur uit is en de vuurkorf of vuurtafel compleet is afgekoeld, zal je de overgebleven as en hout of kool moeten verwijderen. Maak de vuurkorf schoon met een doek en water, en laat drogen. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen. Dit kan een steekvlam veroorzaken bij het volgende gebruik. Het is aangeraden om de ondergrond waarop de korf staat nat te maken met bijvoorbeeld een tuinslang.

Het is aangeraden om een beschermhoes te gebruiken wanneer de korf niet in gebruik is tegen vuil en regen. Gebruik de vuurkorf regelmatig gedurende het seizoen om roest te voorkomen. Bewaar de vuurkorf wanneer deze niet in gebruik is op een schone en droge plek om er zeker van te zijn dat weersomstandigheden geen invloed hebben op het materiaal.

## Onderhoudstips:

De vuurkorf is gemaakt van zwart, rauw staal. Roestvorming is een natuurlijk proces dat zich ontwikkelt op de oppervlakte van de vuurkorf. Wanneer je deze corrosie ziet verschijnen, maak het dan schoon met behulp van een stukje schuurpapier met fijne korrel of een schraper. Smeer daarna het product in met temperatuurbestendige verf. Gebruik dit niet aan de binnenkant van de korf. Om de vuurkorf nog langer mee te laten gaan, kun je een dun laagje kookolie op dit gedeelte gebruiken om corrosie te voorkomen.

# CS - Návod K Používání Ohniště

## Před použitím:

Výrobek je určen pouze pro venkovní užití. Ohniště musí být umístěno na otevřeném prostranství, stranou budov, nábytku nebo jiných hořlavých věcí. Povrch pro usazení musí být stabilní a vyklizený. Při usazování výrobku na zem se ujistěte, že v blízkosti není listí, papír, suchá tráva nebo jehličí, které může lehce vzplanout při kontaktu s uhlíky.

## Varování:

1. Nepoužívejte ve špatném počasí.
2. Nepoužívejte při zhoršeném srdečním nebo plicním zdraví (vdechnutí kouře může způsobit zhoršení zdraví).
3. Nepoužívejte podpalovače k zapálení ohně.
4. Nepřesunujte výrobek po zapálení ohně.
5. Nesedejte si příliš blízko výrobku.
6. Nedovoďte dětem a domácím mazlíčkům příliš se přibližovat k výrobku, abyste předešli vdechnutí kouře a popálení.
7. Nenechávejte ohniště bez dohledu, dokud všechno palivo bezpečně nedohoří.
8. Nepoužívejte vodu k uhašení ohně.

## Rady k užívání:

Toto ohniště je vhodné pouze pro dřevo nebo uhlí. Tento výrobek při použití dosahuje velmi vysokých teplot. Pro manipulaci produktu používejte pouze pohrabáč. Po zapálení se nedotýkejte víka holýma rukama nebo rukama ochráněnými pouze chňapkami. Nepoužívejte ani věci z hořlavých materiálů např. oblečení nebo papírové utěrky. Nepoužívejte benzín, alkohol, lakový benzín nebo podobné přípravky k zapálení ohně. Nenechávejte ohniště bez dohledu.

## Čištění a uskladnění:

Poté co se ujistíte, že je oheň uhašen a výrobek zchladl, zbavte se zbytku popela a paliva (uhlí, dřeva). Vytřete ohniště pomocí látky a vody a nechte uschnout. Na čištění nevyužívejte chemických přípravků, neboť mohou vzplanout při dalším použití. Pokud je to možné, je vhodné pokropit půdu okolo výrobků zahradní hadicí.

Je doporučeno, aby byl výrobek chráněn plachtou proti dešti a hlíně. Používejte výrobek v sezóně pravidelně, abyste předešli zrezavění. Uchovávejte ohniště na čistém a suchém místě, abyste jej ochránili před venkovními podmínkami.

## Rady k údržbě:

Výrobek je vyroben z černé surové oceli. Usazování rzi je přírodním procesem, který se projeví na jejím povrchu. Pokud se koroze objeví odstraňte ji jemným brusným papírem nebo škrabadlem. Poté místo natřete teple odolnou barvou. Nepoužívejte ji na vnitřní straně ohniště. Abyste prodloužili životnost produktu je možné nanést na vnitřní stranu ohniště tenkou vrstvu oleje na vaření pro předejití koroze.

# HU - Használati Útmutató Tűzrakóhelyhez

## Használat előtt:

A termék csak kültéren használható. A tűzrakóhelyet szabadterén, épületektől, bútoroktól és éghető tárgyaktól távol, stabil, sima felületen kell elhelyezni. Begyújása előtt győződjön meg róla, hogy nincsen a környezetében száraz level, papír, száraz fű vagy tülevél, amely könnyedén lángra kaphatna.

## FIGYELMEZTETÉS:

1. NE használja zord időben.
2. NE használja, amennyiben szív- vagy tüdőbetegségben szenved (ugyanis a füst beszívása felerősítheti a tüneteket).
3. NE használja gyorsítót a begyújtáshoz.
4. NE mozgassa a terméket, miután a tűz meggyulladt.
5. NE üljön a termékhez túl közel.
6. NE engedjen gyerekeket vagy kisállatokat a termék közelébe a füst és a tűz veszélyessége miatt.
7. NE hagyja a tűzrakót felügyelet nélkül, amennyiben még égő parázs észlelhető rajta
8. NE használjon vizet a tűz eloltásához.

## Használati tippek:

Ez a tűzrakóhely fához vagy szénhez megfelelő. A termék nagyon forróvá válik használatkor. Pusztá kézzel különböző rongyokkal, papírokkal vagy kesztyűvel se nyúljon a tűzbe vagy a termékhez, csak a pizskavas segítségével kezelje. Ne használjon üzemanyagot, alkoholt, vagy egyéb égésgyorsító folyadékok a tűz begyújtásához. Ne hagyja felügyelet nélkül a tűzrakót.

## Tisztítás és tárolás:

Miután meggyőződött róla, hogy a lángokat sikeresen eloltotta, és a termék teljesen kihűlt, távolítsa el az ott maradt hamut illetve fa és szén darabokat, majd törölje egy vizes kendővel tisztár és hagyja megszáradni. Tisztításához ne használjon semmilyen vegyszeralapú szert, mert a lángok hirtelen történő belobbanását okozhatják a következő használatkor. Javasoljuk a terméket körbevevő felület vízzel történő feláztatását, amennyiben van rá lehetőség.

Javasoljuk esővédő huzat használatát, hogy a nedvességet és a szennyeződésekét távol tarthassuk a terméktől. A tűzrakót használjuk rendszeresen a rozsdásodás elkerülése érdekében. Szezonon kívül tárolja zárt, száraz és hűvös helyen, megbizonyosodva arról, hogy a külső időjárási tényezők nem befolyásolják az állapotát.

## Karbantartási tippek:

A termék fekete, nyers acélból készül. A rozsta lerakódása egy természetes folyamat, mely a termék felszínén jelentkezhet. Amennyiben ezt tapasztalja dörzsölje át finom csiszolópapírral a felületet, utána pedig fesse le a területet hőálló festékkel. A tűzrakó belső részén ne használja ezt a módszert. A termék élettartamának meghosszabbításához kenjen egy vékony réteg sütőolajat a tűzrakó felszínére, ezzel gátolva annak korrózióját.